

# JVC

## AC POWER ADAPTER/CHARGER

NETZ-/LADEGERÄT

ADAPTATEUR SECTEUR/CHARGEUR DE BATTERIE

NETADAPTER/ACCULADER

ADAPTADOR/CARGADOR DE CA

ALIMENTATORE CA/CARICABATTERIE

LYSNETADAPTER/OPLADER

VERKKOLAITE/AKUN LATAAJA

NÄTTILLSATS/BATTERILADDARE

AC-ADAPTER/BATTERILADER

СЕТЕВОЙ АДАПТЕР/ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

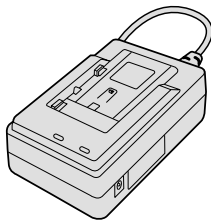
AC ADAPTÉR/NABIJEČKA

ZASLIACZ/ŁADOWARKA

VÁLTAKOZÓ FESZÜLTSGŰ HÁLÓZATI ADAPTERREL

KOMBINÁLT AKKUMULÁTORTÖLTŐ

# AA-V40EG/EK



## INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
GEBRUIKSAANWIJZING  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
INSTRUKTIONSBOG  
KÄYTTÖOHJEET

BRUKSANVISNING  
BRUKSANVISNING  
ІНСТРУКЦІЯ  
NÁVOD K OBSLUZE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

CASTELLANO

ITALIANO

DANSK

SUOMI

SVENSKA

NORSK

РУССКИЙ

ČEŠTINA

POLSKI

MAGYAR

LYT0619-001A

Děkujeme Vám za koupi síťového adaptéru/dobíječe JVC. Přístroj převádí střídavé napětí z běžné síťové zásuvky na stejnosměrné napětí vhodné pro digitální video kameru JVC. Zároveň může být použit k dobíjení akumulátoru JVC pro výhradní použití s digitální video kamerou JVC a je schopen dobíjet dva akumulátory zároveň. Abyste předešli problémům a dosáhli nejlepších výsledků, přečtěte si před jeho použitím pečlivě tento návod k použití. Před použitím jako napájecí adaptér se přesvědčte, že modelové číslo zařízení je shodné s modelovým číslem napáječe, uvedeným v manuálu Vašeho zařízení.

**VÝSTRAHA—  
NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ  
UVNITŘ PŘÍSTROJE**

**VÝSTRAHA:  
ABYSTE PŘEDEŠLI POŽÁRU NEBO  
ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM,  
NEVYSTAVUJTE ZAŘÍZENÍ DEŠTI  
NEBO VLHKOSTI.**

Přístroj je určen výhradně pro střídavé napájecí napětí 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz.

**UPOZORNĚNÍ:**

Abyste předešli úrazu nebo nebezpečí požáru, **NEPOUŽÍVEJTE** jiné napájecí zdroje.

**UPOZORNĚNÍ:**

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, doporučujeme odpojit jej od sítě.

**UPOZORNĚNÍ:**

Abyste předešli úrazu, neotvírejte skříňku přístroje. Přístroj neobsahuje části, opravitelné uživatelem. Všechny opravy svěřte kvalifikovanému servisu.

**POZNÁMKA:**

Štítek základních parametrů (štítek výrobního čísla) je umístěn na spodní části přístroje.

Jestliže je zařízení umístěno ve skříňce nebo za polici, zabezpečte dostatek prostoru pro ventilaci kolem všech jeho stran (alespoň 10 cm u obou boků, shora i zdola).

Nezakrývejte ventilační otvory.  
(Jestliže ventilační otvory zakryjete novinami, látkou atd., nebude možné odvádět teplo.)

Na přístroj se nesmí pokládat předměty, které mohou teplem tát, např. voskové svíčky.

Při likvidaci baterií nesmí být poškozováno životní prostředí, a musí být přísně dodržovány předpisy a zákony dané země.

Přístroj nesmí být postříkán vodou.

Přístroj nesmí být používán v koupelně nebo v místnostech s vodou.

Na přístroj nikdy nepokládejte nádoby s vodou nebo jinými tekutinami (jako např. kosmetické nebo lékařské látky, vázy s květinami, květináče, hrníčky atd.).

(Jestliže se dostane voda dovnitř přístroje, hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.)

#### **UPOZORNĚNÍ:**

- Při použití poblíž radiopřijímačů může dojít k rušení jejich příjmu.
- Zabraňte, aby do přístroje vnikly hořlaviny, voda nebo kovové předměty.
- Přístroj neotvírejte ani neupravujte.
- Přístroj nevystavujte nárazům nebo otřesům.
- Přístroj neumísťujte na přímé sluneční světlo.
- Přístroj nepoužívejte v prostředí s extrémními teplotami nebo vlhkostí.
- Přístroj nepoužívejte v místech s vibracemi.

#### **STRUČNĚ O SPECIÁLNÍCH AKUMULÁTOROVÝCH BATERIÍCH**

Akumulátorová baterie je lithium-iontového typu. Mějte na paměti následující údaje, abyste mohli plně využít její vlastnosti.

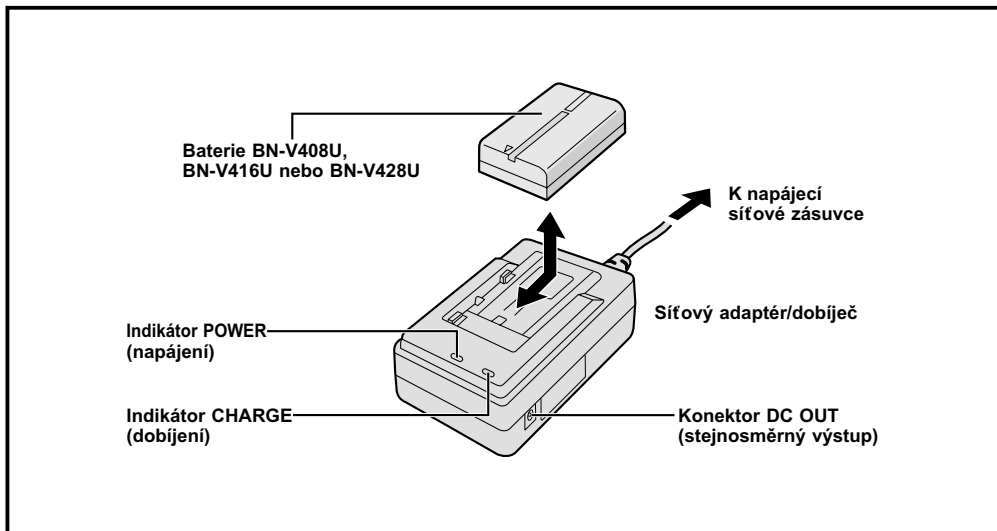
Dobíjení: 10°C až 35°C

Provoz: 0°C až 40°C

Skladování: -10°C až 30°C

Tento síťový napáječ/dobíječ je určen výhradně pro použití v digitálních kamerách JVC.

# DOBÍJENÍ AKUMULÁTOROVÉ BATERIE



**1** Síťový kabel síťového adaptéru/dobíječe zasuněte do zásuvky. Indikátor POWER (napájení) se rozsvítí.

**2** Z baterie sejměte ochranný kryt. Připojte baterii tak, aby značky ⊕ ⊖ korespondovali se stejnými symboly na adaptéru střídavého proudu/dobíječi. Indikátor CHARGE (dobíjení) blikáním oznamuje, že dobíjení začalo.

**3** Jakmile přestane indikátor CHARGE (dobíjení) blikat a zůstane svítit trvale, dobíjení je ukončeno. Baterii vysuňte a vyjměte. Nezapomeňte odpojit síťový přívod napájecího adaptéru/dobíječe ze zásuvky.

### **POZNÁMKA:**

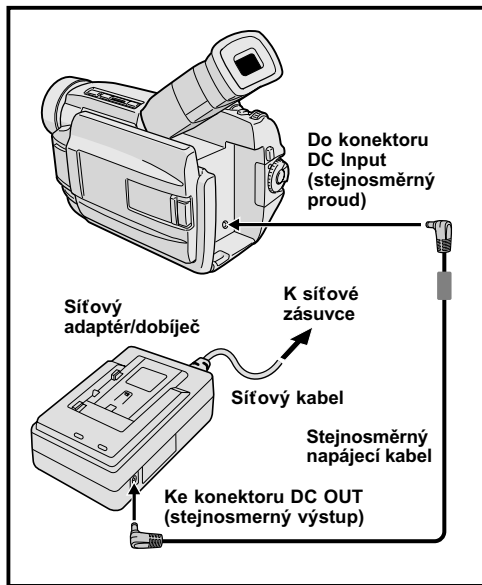
*Akumulátory dobíjejte při okolních teplotách mezi 10°C až 35°C. (Ideální teplotní rozsah pro dobíjení je 20°C až 25°C.) Při nízkých teplotách nemusí být dobíjení úplné.*

<b>Batterie</b>	<b>Doba dobíjení</b>
BN-V408U	přibl. 1 h 30 min*
BN-V416U (např.)	přibl. 2 h*
BN-V428U (např.)	přibl. 3 h 20 min*

\* Dobíjení při teplotách mezi 20°C až 25°C.

- Při dobíjení akumulátorů déle skladovaných bude čas delší než uvedený.

# PROBÍHÁ NAPÁJENÍ



Kameru můžete připojit do sítě použitím síťového napáječe/dobíječe (je-li videokamera vybavena DC kabelem).

- 1 Síťový přívod adaptéru/dobíječe připojte do síťové zásuvky.
- 2 Napájecí kabel připojte do kamkordéru.



## POZNÁMKY:

- *Používejte pouze DC kabel dodávaný s Vaší kamerou.*
- *Při použití dodávaného napájecího kabelu připojujte tento kabel koncem s toroidním filtrem ke kamkordéru. Toroidní filtr zvyšuje výkon přístrojů.*

## BĚHEM POUŽÍVÁNÍ ...

- Tento síťový napáječ/dobíječ je navržen výhradně pro napájení bateriových sad BN-V408U, BN-V416U a BN-V428U.
- Při nabíjení zcela nových akumulátorů nebo akumulátorů dlouhodobě skladovaných se nemusí indikátor dobíjení rozsvítit. V takovém případě akumulátor vyjměte, opět vložte a znovu zkuste nabíjet.
- Pokud během nabíjení akumulátoru do konektoru stejnosměrného napětí připojíte napájecí kablík, bude adaptér/dobíječ napájet kamkordér a nabíjení se ukončí neúplně.
- Uvnitř síťového adaptéru/dobíječe může někdy docházet ke slyšitelnému chvění. To je normální.
- Síťový adaptér/dobíječ zpracovává elektrickou energii a proto se během provozu zahřívá. To je normální. Síťový adaptér/dobíječ proto používejte pouze na dobře větraných místech.
- Jestliže je provoz akumulátoru extrémně krátký přesto, že byl akumulátor plně nabit, znamená to, že životnost akumulátoru je vyčerpána a je nutné jej nahradit. Kupte si prosím nový.

## SPECIFIKACE

<b>Napájení</b>	Střídavé 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
<b>Příkon</b>	23 W
<b>Výstup</b>	7,2 V <sub>ss</sub> ,  , 1,2 A (Při dobíjení) 6,3 V <sub>ss</sub> ,  , 1,8 A (Napájecí zdroj)
<b>Provozní teplota</b>	0°C až 40°C
<b>Teplota při dobíjení</b>	10°C až 35°C
<b>Rozměry</b>	68 (š) x 38 (v) x 110 (h) mm
<b>Hmotnost</b>	AA-V40EG : cca. 260 g AA-V40EK : cca. 340 g

**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED